



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

25. jaanuar 2011

Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EL) nr 58/2011, 24. jaanuar 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 1

## OTSUSED

2011/47/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 20. jaanuar 2011, milles käsitletakse erandit nõukogu otsuses 2001/822/EÜ sätestatud päritolureeglitest seoses Hollandi Antillidest pärit suhkruga (teatavaks tehtud numbri K(2011) 140 all) ..... 3

2011/48/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 24. jaanuar 2011, milles käsitletakse temefossi sisaldavate biotsiidide turuleviimist oluliseks kasutusviisiks Prantsusmaa ülemeredepartemangudes (teatavaks tehtud numbri K(2011) 167 all) ..... 6

## Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta direktiivi 2010/84/EL (millega muudetakse ravimiohutuse järelevalve osas direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta) parandus (ELT L 348, 31.12.2010) ..... 8

Hind: 3 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.



## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 58/2011,**

**24. jaanuar 2011,**

**millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) <sup>(1)</sup>,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 25. jaanuaril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. jaanuar 2011

*Komisjoni nimel,  
presidendi eest*

*põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ( <sup>1</sup> )	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	59,3
	TR	96,7
	ZZ	78,0
0707 00 05	JO	87,5
	TR	119,6
	ZZ	103,6
0709 90 70	MA	44,0
	TR	128,3
	ZZ	86,2
0709 90 80	EG	66,7
	ZZ	66,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	58,1
	MA	58,8
	TR	70,5
	ZA	41,5
	ZZ	52,0
0805 20 10	MA	85,0
	TR	79,6
	ZZ	82,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	69,9
	IL	67,8
	JM	101,1
	MA	103,7
	PK	51,5
	TR	81,4
	ZZ	79,2
0805 50 10	AR	45,3
	TR	56,6
	UY	45,3
	ZZ	49,1
0808 10 80	AR	78,5
	CA	88,5
	CL	81,7
	CN	97,0
	MK	46,1
	US	135,9
0808 20 50	ZZ	88,0
	CN	51,5
	US	126,6
	ZA	104,0
	ZZ	94,0

(<sup>1</sup>) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

# OTSUSED

## KOMISJONI OTSUS,

20. jaanuar 2011,

**milles käsitletakse erandit nõukogu otsuses 2001/822/EÜ sätestatud päritolureeglitest seoses Hollandi Antillidest pärit suhkruga**

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 140 all)

(2011/47/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 2001. aasta otsust 2001/822/EÜ ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise kohta Euroopa Ühendusega (Ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise otsus),<sup>(1)</sup> eriti selle III lisa artiklit 37,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse 2001/822/EÜ III lisa käsitletakse mõiste „päritolustaatusedega tooted“ määratlust ja halduskoostöö viise. Nimetatud lisa artiklis 37 on sätestatud, et kõnealustest päritolureeglitest võib teha erandeid juhul, kui riigis või territooriumil olemasolevate tööstusharude areng või uute tööstusharude teke seda nõuab.
- (2) Komisjoni otsusega 2009/699/EÜ<sup>(2)</sup> lükati tagasi 2009. aastal esitatud taotlus eelmise erandi pikendamiseks, kuid kehtestati uus erand sellisele suhkrukogusele, mille jaoks anti Hollandi Antillidele 2009. ja 2010. aastaks impordilitsentsid.
- (3) Vastavalt Hollandi Antillide poolt komisjonile esitatud kvartaluaruannetele otsuse 2009/699/EÜ alusel kasutatud koguste kohta on 2010. aastaks erandi saanud kogusest (7 000 tonni) kõnealusel aastal kasutatud 2 500 tonni.
- (4) Madalmaad taotlesid 24. augustil 2010 Hollandi Antillide nimel ajavahemikuks 1. jaanuarist 2011 kuni 31. detsembrini 2013 (otsuse 2001/822/EÜ kehtivuse lõppe-

mise kuupäev) uue erandi kehtestamist otsuse 2001/822/EÜ III lisa sätestatud päritolureeglitest. Hollandi Antillid esitasid 8. septembril 2010 ja 11. oktoobril 2010 lisateabe. Taotlus hõlmab 7 000 tonni selliseid suhkrutooteid aastas, mis on pärit kolmandatest riikidest ja mida töödeldakse Hollandi Antillides Euroopa Liitu eksportimiseks.

- (5) Uut erandit taotletakse selleks, et kolmandatest riikidest pärit toorsuhkrut tohiks Hollandi Antillides aromatiseerida, toonida, jahvatada ja pressida ÜMT (ülemeremaade ja -territooriumide) päritoluga suhkrutükkideks. Lisaks taotlevad Hollandi Antillid, et kogus, mille suhtes võib ajutiselt lubada AKV / ELi-ÜMT kumulatsiooni vastavalt otsuse 2001/822/EÜ III lisa artiklile 6, oleks 2011., 2012. ja 2013. aastal 7 000 tonni aastas.
- (6) Uue erandi taotlus põhineb kvaliteedinõuetel, mille kohaselt ei vasta Kariibi mere piirkonnast saadud AKV suhkur ELi tarbijatele ettenähtud kõrgekvaliteedilise suhkrutootmise kriteeriumidele, ning saadavuse küsimusel, mille kohaselt esineb Kariibi mere piirkonnast pärit AKV suhkru pidevaid tarnepuudujääke ilmastikutingimuste tõttu. Lisaks ekspordivad AKV riigid oma suhkrutooteid järjest sagedamini otse Ameerika Ühendriikidesse või ELi. Peale selle ei tooda EL toorroosuhkrut, mida kasutatakse lõpptoote saamiseks. Seetõttu oleks põhjendatud, et Hollandi Antillid ostavad toorsuhkrut sisse naabruses asuvatest kolmandatest riikidest, mis ei ole AKV, ÜMT ega ELi riigid.
- (7) Madalmaade lisateabe kohaselt on Hollandi Antillide suhkrutööstusel, mis peaks taotletud erandist kasu saama, eesmärk laiendada toodangut segudele ja mahe-suhkrule, mille lähteturg erineb oluliselt nende suhkrutoodete turgudest, millele on erandit taotletud. Praegu ei ole toodangut veel piisavalt mitmekesisustatud ja erandit oleks vaja, et teenida kapitali edasiseks mitmekesistamiseks tarvilike investeeringute tegemiseks.

<sup>(1)</sup> EÜT L 314, 30.11.2001, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 239, 10.9.2009, lk 55.

- (8) Otsuse 2001/822/EÜ III lisas sätestatud päritolureeglitest uue erandi kehtestamine 7 000 tonnile CN-koodide 1701 11 90, 1701 99 10 ja 1701 91 00 alla kuuluvatele toodetele on põhjendatud vastavalt kõnealuse lisa artikli 37 lõigetele 1, 3 ja 7 teatavatel tingimustel, mille eesmärk on tasakaalustada ÜMTde ettevõtjate seaduslikke huve Euroopa Liidu ühise suhkruturu korralduse välismõõtme eesmärkidega.
- (9) See on Hollandi Antillide seaduslikes huvides, et erand hõlmab tegelikku töötlemist nõudvaid tooteid ning toor-suhkrule lisatud väärtus on vähemalt 45 % valmistootte väärtusest. Lisaks võimaldab erandi tegemine olemasoleval tööstusharul jätkata ekspordi ELi. Eeldatavasti tekitab taotletud erand toodete ja tegevusalade mitmekesistamisega seotud edasiste investeeringute rahastamiseks vajalikku käivet ja seega ei ole asjaomasel tööstusharul enam vaja selliseid erandeid taotleda.
- (10) Lisaks ei paku päritolu kumulatsiooniga seotud eeskirjad lahendust Hollandi Antillide suhkrutööstusele. Otsuse 2001/822/EÜ III lisa artikli 6 lõikes 4 on sätestatud ajavahemikud ja koguselised piirnormid, mille suhtes on ajutiselt lubatud kasutada päritolu kumulatsiooni ning mis on kooskõlas ELi ühise turukorralduse eesmärkidega ja mille kohaldamisel võetakse arvesse ÜMTde ettevõtjate seaduslikke huve. Neid koguseid on järk-järgult vähendatud ja need viiakse lõpuks null tonnini 1. jaanuaril 2011.
- (11) Suhkru AKV / ELi-ÜMT kumulatsiooni lõpetamine vastavalt otsuse 2001/822/EÜ III lisa artikli 6 lõikele 4 näitab ELi kavatsust muuta suhkruga seotud päritolureeglid rangemaks, et võtta arvesse suhkruturul tegutsevaid ELi ettevõtjaid. Seda põhimõtet tuleks järgida nende koguste kindlaksmääramisel, millele erand tehakse. Kumulatsiooni lõpetamine on õigustatud ka seda silmas pidades, et ELil on kavas pidada läbirääkimisi vabakaubanduslepingute sõlmimiseks Ladina-Ameerika riikidega, kust Hollandi Antillid võivad tavaliselt suhkrut hankida. Võttes arvesse Hollandi Antillide suhkrutööstuse kavatsust liikuda kõnealust erandit vajava suhkru tootmiselt muule toodangule, tuleks erandi saanud koguseid järk-järgult vähendada.
- (12) Kuna varasemate eranditega hõlmatud koguseid on vähe kasutatud, tuleks algkoguseks kehtestada praegu kasutatud kogusest kaks korda suurem kogus, mis võimaldaks olemasoleval tööstusharul jätkata ekspordi ELi. Koguste kavandatud järkjärguliseks kaotamiseks tuleks neid taotletud ajavahemikul järk-järgult vähendada. Samal ajal peaks selline koguste järkjärguline kaotamine võimaldama tekitada Hollandi Antillides edasiste investeeringute rahastamiseks vajalikku käivet ja motiveerima sealset suhkrutööstust kavakohaselt toodangut mitmekesistama.
- (13) Järelikult tuleks erand kehtestada 2011. aastal 5 000 tonni, 2012. aastal 3 000 tonni ja 2013. aastal 1 500 tonni suhtes, eeldusel et täidetud on teatavad koguste, järelevalve ja kestusega seotud tingimused.
- (14) Nendel tingimustel tehtud erand ei kahjustaks tõsiselt ühtegi ELi majandusvaldkonda või väljakujunenud tööstusharu.
- (15) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)<sup>(1)</sup> on sätestatud tariifikvootide haldamise eeskirjad. Neid eeskirju tuleks kohaldada *mutatis mutandis* koguse suhtes, millele tehakse kõnealune erand.
- (16) Kuna praegune erand kehtib kuni 31. detsembrini 2010 ning uut erandit taotletakse ajavahemikuks 1. jaanuarist 2011 kuni 31. detsembrini 2013, tuleks taotletud erandit kohaldada alates 1. jaanuarist 2011.
- (17) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Erandina otsuse 2001/822/EÜ III lisa sätetest ning vastavalt käesoleva otsuse artiklites 2, 3 ja 4 määratletud tingimustele loetakse Hollandi Antillides töödeldud, CN-koodide 1701 11 90, 1701 99 10 ja 1701 91 00 alla kuuluvad suhkru- tooted pärinevaks Hollandi Antillidest, kui kõnealused tooted on saadud päritolustaatuseta suhkrust.

#### Artikkel 2

Artiklis 1 sätestatud erandit kohaldatakse lisas sätestatud toodete ja koguste suhtes, mis deklareeritakse Hollandi Antillidest ELi vabasse ringlusesse lubamiseks ajavahemikul 1. jaanuarist 2011 kuni 31. detsembrini 2013.

#### Artikkel 3

Tariifikvootide haldamise korda käsitleva määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklid 308a, 308b ja 308c kehtivad käesoleva otsuse lisas osutatud koguse haldamise suhtes *mutatis mutandis*.

<sup>(1)</sup> EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

*Artikkel 4*

Hollandi Antillide tolliasutused võtavad vajalikud meetmed artiklis 2 osutatud toodete ekspordikoguste kontrollimiseks.

Kõik nende asutuste poolt kõnealustele toodetele väljaantud EUR.1 liikumissertifikaadid peavad sisaldama viidet käesolevale otsusele.

Hollandi Antillide pädevad asutused edastavad komisjonile kvartaliaruande kogustest, millele on vastavalt käesolevale otsusele EUR.1 liikumissertifikaadid välja antud, ja nende sertifikaatide seerianumbrid.

*Artikkel 5*

Käesoleva otsuse kohaselt väljastatud EUR.1 liikumissertifikaatide lahter 7 peab sisaldama ühte järgmistest märgetest:

— „Derogation – Decision 2011/47/EU”

— „Dérrogation – Décision 2011/47/UE”

*Artikkel 6*

Käesolevat otsust kohaldatakse 1. jaanuarist 2011 kuni 31. detsembrini 2013.

*Artikkel 7*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. jaanuar 2011

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Algirdas ŠEMETA

LISA

Jrk-nr	CN-kood	Kaupade kirjeldus	Ajavahemik	Kogus (tonnides)
09.7910	1701 11 90	Suhkrutooted	1.1.2011–31.12.2011	5 000
	1701 99 10		1.1.2012–31.12.2012	3 000
	1701 91 00		1.1.2013–31.12.2013	1 500

## KOMISJONI OTSUS,

24. jaanuar 2011,

**milles käsitletakse temefossi sisaldavate biotsiidide turuleviimist oluliseks kasutusviisiks Prantsusmaa ülemeredepartemangudes**

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 167 all)

(Ainult prantsuskeelne tekst on autentne)

(2011/48/EL)

EUROOPA KOMISJON,

(4) Määruse (EÜ) nr 1451/2007 artikliga 5 nähakse ette tingimused, mille kohaselt võivad liikmesriigid taotleda komisjonilt erandit määruse artikli 4 lõikes 1 sätestatud, ja tingimused kõnealuse erandi lubamiseks.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(5) Komisjoni otsusega 2007/226/EÜ<sup>(4)</sup> tegi komisjon sellise erandi temefossi sisaldavatele biotsiididele, mida kuni 14. maini 2009 kasutati Prantsusmaa ülemeredepartemangudes nakkust levitavate sääskede tõrjeks. Komisjoni otsusega 2009/395/EÜ<sup>(5)</sup> pikendati kõnealuse erandi kohaldamist 14. maini 2010. Prantsusmaa esitas komisjonile temefossi kasutamist käsitleva aruande 4. märtsil 2010.

võttes arvesse komisjoni 4. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1451/2007 Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta,<sup>(1)</sup> eelkõige selle artikli 5 lõiget 3,

(6) Prantsusmaa on esitanud komisjonile taotluse erandi kohaldamise pikendamiseks kuni 14. maini 2014. Taotluses on teave Prantsusmaa ülemeredepartemangudes sääskede levitatavate epideemiade hiljutiste puhangute kohta. Selles selgitatakse epideemia tõrjeks eri putukatõrjevahendite vajadust ning täpsustatakse temefossi asendamiseks võetud meetmeid ning Prantsusmaa ametiasutuste subsideeritud alternatiivseid meetodeid käsitlevat käimasolevat uurimistööd. Komisjon tegi 1. augustil 2010 Prantsusmaa taotluse elektroonilisel teel avalikkusele 60 päevaks avaliku arutelu jaoks kättesaadavaks. Kõnealuse ajavahemiku jooksul ei esitatud taotletava erandi suhtes ühtegi vastuväidet.

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ<sup>(2)</sup> artikli 16 lõike 2 esimeses lõigus on sätestatud, et komisjon alustab 14-aastast tööprogrammi kõikide nende toimeainete süstemaatiliseks kontrollimiseks, mis on juba turul 14. maiks 2000 (edaspidi „lääbivaatamise programm“).

(2) Tehti kindlaks, et temefoss oli turul enne 14. maid 2000 muudel kui direktiivi 98/8/EÜ artikli 2 lõike 2 punktides c ja d osutatud eesmärkidel kasutatavate biotsiidide toimeainena. Ettenähtud ajavahemiku jooksul ei esitatud temefossi kõnealuse direktiivi I, IA või IB lisasse kandmise toetuseks ühtegi toimikut.

(7) Võttes arvesse Prantsusmaa ülemeredepartemangudes sääskede levitatavate haiguspuhangute ulatust, on asjakohane lubada temefossi jätkuvat kasutamist. Seepärast on kõnealuse aine lisaja täiendav pikendamine vajalik. Pikendamine peaks jõustumata alates eelmise erandi lõppemisest,

(3) Komisjoni määruse (EÜ) nr 2032/2003<sup>(3)</sup> artikli 4 lõike 2 esimese lõigu kohaselt pidid liikmesriigid tunnistama temefossi sisaldavate biotsiidide load või registrikanded kehtetuks alates 1. septembrist 2006. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1451/2007 artikli 4 lõikele 1 ei viida temefossi sisaldavaid biotsiide enam turule.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

Erandina määruse (EÜ) nr 1451/2007 artikli 4 lõikest 1 võib Prantsusmaa lubada viia turule temefossi sisaldavaid biotsiide (EÜ nr 222-191-1; CASi nr 3383-96-8) Prantsusmaa ülemeredepartemangudes nakkust levitavate sääskede tõrjeks kuni 14. maini 2014.

<sup>(1)</sup> ELT L 325, 11.12.2007, lk 3.<sup>(2)</sup> EÜT L 123, 24.4.1998, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 307, 24.11.2003, lk 1.<sup>(4)</sup> ELT L 97, 12.4.2007, lk 47.<sup>(5)</sup> ELT L 124, 20.5.2009, lk 65.



*Artikkel 2*

1. Lubades temefossi sisaldavate biotsiidide turuleviimist kooskõlas artikliga 1, tagab Prantsusmaa järgmiste tingimuste täitmise:

- a) jätkuv kasutamine on võimalik üksnes tingimusel, et temefossi sisaldavad biotsiidid on saanud heakskiidu ettenähtud oluliseks kasutusviisiks;
- b) kasutamist lubatakse jätkata üksnes juhul, kui see ei mõjuta ebasoodsalt inimeste ega loomade tervist või keskkonda;
- c) heakskiitmise korral võetakse kõik asjakohased meetmed riskide vähendamiseks;
- d) pärast 1. septembrit 2006 turule jäänud biotsiidid märgistatakse uuesti vastavalt piiratud kasutustingimustele;
- e) vajaduse korral otsivad loa omanikud või Prantsusmaa sellistele kasutusviisidele alternatiive.

2. Prantsusmaa teavitab komisjoni igal aastal lõike 1 kohaldamisest ning eelkõige kõnealuse lõike punkti e alusel võetud meetmetest.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud Prantsuse Vabariigile.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub 15. mail 2010. aastal.

Brüssel, 24. jaanuar 2011

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Janez POTOČNIK

## PARANDUSED

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta direktiivi 2010/84/EL (millega muudetakse ravimiohutuse järelevalve osas direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 348, 31. detsember 2010)

Leheküljel 98 artikli 2 lõike 1 sissejuhatavas lauses

*asendatakse* „21. juulit 2011”

*järgmisega:* „21. juulit 2012”.

Leheküljel 98 artikli 2 lõike 1 punktis b

*asendatakse* „b) kolme aasta möödumisel alates 21. juulit 2011”

*järgmisega:* „b) 21. juulit 2015”.

Leheküljel 98 artikli 2 lõikes 2

*asendatakse* „21. juulit 2011”

*järgmisega:* „21. juulit 2012”.

---



## Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

